

NACHRICHTEN

GRATIS INS WOCHENENDE

Letzte Gelegenheit für Weihnachtscircus

Singen (bö) Noch einmal haben Leser Gelegenheit, Karten für den Ravensburger Weihnachtscircus zu gewinnen, diesmal als Gruppe. Wir verlosen eine Freikarte für eine Gruppe bis acht Personen für eine der noch verbleibenden Vorstellungen, die am Samstag, 5. Januar um 14, 17, 20 Uhr und Sonntag, 6. Januar um 14 und 17 Uhr stattfinden. Der Gewinner kann die Vorstellung frei wählen. Unter Telefon 01379/37 05 00 41 können Sie heute bis 16 Uhr Name, Anschrift und das Stichwort „Ravensburg“ hinterlassen. Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz. Der Gewinnername wird morgen veröffentlicht.

AUFGELISTET

Die 10 größten Gemeinden um Singen

1. Engen: 70 km²
2. Tengen: 62 km²
3. Singen: 61 km²
4. Hilzingen: 53 km²
5. Steißlingen: 25 km²
6. Gottmadingen: 24 km²
7. Rielas.-Worblingen: 19 km²
8. Mühlh.-Ehingen: 18 km²
9. Gailingen: 13 km²
10. Aach: 10 km²

Quelle: statistisches Landesamt

Handel im Hegau sehr zufrieden

- Furioser Abschluss des Jahresgeschäftes
- Modegeschäftsinhabern ist der Winter zu warm

VON HOLLE RAUSER

Singen/Hegau – Ingesamt gut bis sehr gut beurteilen die Händler den Jahresabschluss 2012. So auch der Blumenhandel. Rita Zufahl vom Blumen Zufahl in Gottmadingen schätzt den Verkauf vor Weihnachten, der die umsatzstärkste Zeit im Jahr ausmacht, auf etwa so gut wie beim Jahreswechsel 2011/12. Gefragt waren Sträuße in den klassischen Farben Rot, Weiß und Silber. Auch in Engen waren traditionelle Akzente gefragt: „Silber, Rot und Gold“ seien die Trendfarben, bestätigt Marion Mirthes vom Blumenzauber. Der in der Engener Altstadt gelegene Laden sei bei allen Veranstaltungen im Advent aktiv dabei gewesen, so Mirthes. Das hat sich gelohnt: „Es lief supergut“, so Mirthes, die vor vier Monaten die Geschäftsführung übernommen hat. Auch Goldschmied Rudi Lang in Engen ist sehr zufrieden. Vor allem Diamanten und Schmuck in höherer Preislage seien gefragt.

Dem Modehandel machte dagegen der milde Winteranfang zu schaffen. „Es lief nicht ganz so gut wie letztes Jahr“, so Thomas Kornmayer vom Modehaus Heikorn in Singen. Temperaturen um zehn Grad bewegten die Kunden weniger zum Wintereinkauf. Gekauft wurden laut Kornmayer vor allem



Die Menschen im Hegau nutzen ihre Winterferien intensiv für Einkäufe in der Singener Innenstadt. BILD: SABINE TESCHÉ

Accessoires. „Auch Gutscheine sind ein beliebtes Geschenk“, berichtet er.

Auch Helmut Wessendorf, Vorsitzender des Handelsverbands Singen sieht in den warmen Temperaturen einen Grund für eine Verschiebung des Weihnachtsgeschäftes. „Dennoch hatten wir eine starke Frequenz. Singen ist als Einkaufsstadt gut angenommen“, so Wessendorf. „Eine Reihe von Händlern war sehr zufrieden. Einige liegen auch über dem Vorjahresschnitt“, konstatierte der

Vorsitzende. Dazu dürfte auch Foto Wöhrstein in Singen gehören. „Wir sind sehr zufrieden und hatten eine extrem hohe Kundenfrequenz“, freut sich Reiner Wöhrstein. Der Einzugsbereich ist groß: Aus der Schweiz und ganz Südbaden kaufen Kunden bei ihm. Gefragt seien neue System- und Spiegelreflexkameras. „Der Trend geht zu hochwertigen Kameras“, hat er beobachtet.

Karin Müller von der Gottmadinger Bücherstube ist vom diesjährigen

ANZEIGE

Olbrich Aktion:

Praktische
Gleitsicht-Brille
199,-

Inkl. Superentspiegelung
und Hartschicht

Ausgewählte Fassungen. Gläser G1-Serie. Stärke 4/2dpt.

Donauschingen | Blumberg | Singen
**Optiker
olbrich**

Einzelhandel

Singen ist eine Einkaufsstadt, deren Einzugsgebiet weit über die Stadtgrenzen hinaus bis nach Überlingen, Konstanz, Tuttlingen, Waldshut und in die Schweiz reicht. Rund 440 Einzelhandelsgeschäfte bieten auf über 160 000 Quadratmetern Verkaufsfläche ihre Waren an.

Weihnachtsgeschäft überzeugt: „Es ging richtig los in der ersten Dezemberwoche“, so die Buchhändlerin. Gutscheine sind weniger gefragt, denn Karin Müller kennt ihre Kunden und empfiehlt entsprechend die passende Literatur. Mit Erfolg: „Wir haben sehr wenig Umtausch“, so Müller. Im Trend in der Jugendliteratur liegen nach ihrer Einschätzung Fantasy-Romane, bei den Älteren sei Heimatgeschichtliches gut angekommen.

Mystisch und mitreißend

„Mother Africa“ verzaubert ein weiteres Mal seine Besucher in der Stadthalle, diesmal mit einer Geschichte

VON KATHARINA GANZ

Singen – Wenn Artisten in schwindelerregender Höhe Handstände auf Stuhllehnen machen, Saltos schlagen, singen, tanzen und jonglieren kann das nur eines bedeuten: „Mother Africa“ ist wieder da. Doch die Zirkusshow, die einen Teil ihres Erlöses an Hilfsprojekte spendet, glänzt längst nicht nur durch ihre Kunststücke – es ist die Lebensfreude der Menschen aus Afrika, die das Publikum in ihren Bann zieht.

„Wir arbeiten nicht wegen dem Geld. Wir arbeiten, weil wir es lieben“, ist Tumaini Mrutu überzeugt. Der Kostümdesigner ist stolz, ein Mitarbeiter der Show zu sein. „Man will jedes Mal wieder dabei sein.“ Aus diesem Grund kennen sich die meisten der 33 Artisten bereits und haben enge Freundschaften geschlossen. Fast alle stammen aus verschiedenen Ländern Afrikas. Doch auch für alte Hasen ist diese Tour mit dem Titel „Umlingo“, was „Wunder“ oder „Magie“ bedeutet, anders: Sie erzählt erstmals eine Geschichte. Im Mittelpunkt steht der kleine Junge Tawadros, der einen gläsernen Koffer zu seiner Besitzerin zurückbringen möchte. Darin befindet sich etwas Besonderes:

Der Baum des Lebens. Musiker Stephen Gambo erklärt dessen Bedeutung: „Von Bäumen bekommen wir Wasser, Essen, Schatten und Medizin.“ Um dieses kleine Heiligtum sicher an sein Ziel zu bringen, macht sich Tawadros auf die Reise. Zusammen mit ihm lernt das Publikum so allerlei Menschen und Gebräuche Afrikas kennen, viele stehen im Zeichen der Spiritualität.

„Singen, Tanzen und Akrobatik sind ein Teil dessen, was unsere Kultur ausmacht“, berichtet Stephen Gambo. Somit gehören halsbrecherische Stunts ebenso zum Programm wie ruhige Melodien, Clownauftritte und mitreißende Tanzeinlagen. So bunt wie das Programm sind die Kostüme. Eine afrikanische Band begleitet jede Nummer und verleiht den Auftritten auf musikalische Art Lebendigkeit. Die Zuschauer rufen, lachen, halten den Atem an – und applaudieren schließlich begeistert. Der elfjährige Tomas Alemu, der Tawadros spielt, ist zum zweiten Mal dabei. Statt Suaheli, wie die meisten seiner Kollegen, spricht er eine andere afrikanische Sprache. Auch Englisch kann er nicht. Tourleiter Arvid Enge erklärt: „Nicht alle verstehen sich. Dann spricht man mit Händen und Füßen oder jemand übersetzt.“ So kann Tomas erzählen, dass er vor Auftritten sehr aufgereggt ist. Seine eigene kleine Stuntnummer hat er zwei Jahre lang geprobt. „Aber wenn es klappt, bin ich stolz“, erzählt er – und strahlt.



Fantasievolle Kostüme, eine farbenprächtige Kulisse und gute Laune verbinden sich bei Mother Africa mit überzeugender Professionalität. BILD: KATHARINA GANZ

ANZEIGE

r

riedinger



Schreinerei für Möbel- und Innenausbau
Fachgeschäft für gesundes Schlafen und Sitzen

78247 Hilzingen/Weiterdingen · Amthausstraße 5
Tel. 077 39/12 80 · www.schreinerei-riedinger.de

„Wer gut schläft, ist auch gut drauf!“

Einladung zu unseren Neujahrs-Aktionstagen 4.-13. Januar 2013

mit verlängerten Öffnungszeiten und Schausonntag

Öffnungszeiten: 9.00-12.00 und 14.00-19.00 Uhr
Schausonntag: 13. Januar 2013 von 11.00-17.00 Uhr



- testen Sie das patentierte Matratzensystem Relax 2000 (auch metallfrei). Dieses hat sich bewährt bei Rücken-, Schulter-, Nacken- und Hüftproblemen - eine Alternative zum Wasserbett
- wir wurden die letzten 3 Jahre zum TOP-10-Verkäufer der Firma Relax ausgezeichnet und freuen uns über unsere Kundenzufriedenheit
- zur Sicherheit bekommen Sie beim Kauf eine 6-wöchige Geld-Zurück-Garantie, damit auch Sie sich von Ihrer Zufriedenheit überzeugen können oder wir stellen Ausleihsysteme zur Verfügung
- wir führen verschiedene Bettgestelle auch in Komforthöhe, erhöhen Ihre Betten und zaubern Ihnen Schränke mit praktischer, optimaler Einteilung z.B. mit Kleiderlift, Hosenauszug, Innenschubladen usw.

Ihr Aktionsangebot:

- kostenloses Ausleihen der Matratzensysteme oder Kauf mit Geld-Zurück-Garantie
- Rücknahme Ihrer alten Roste und Matratzen
- bei allen Produkten erhalten Sie attraktive Aktionsangebote und Gratiszugaben
- für Berufstätige längere Öffnungszeiten

Wir beraten Sie in freundlicher Atmosphäre bei Winterpunsch, duftendem Kaffee/Tee und Gebäck und freuen uns auf Ihren Besuch!

Hugo und Gisela Riedinger mit Team